

CONGRÈS NASSCFL 2025



NOUVEAUX HORIZONS

LIRE, CARTOGRAPHIER
ET NUMÉRISER
LE LONG XVII^E SIÈCLE

DU 19 AU 21
JUN 2025
LORIENT

NEW HORIZONS

READING, MAPPING,
DIGITIZING THE LONG
SEVENTEENTH CENTURY



Lire, cartographier, numériser le XVII^e siècle
Reading, Mapping, Digitizing French Seventeenth Century

North American Society for Seventeenth-Century French Literature



☛ 19 juin 2025 — CCI du Morbihan ☛

9h – 10h : Conférence d'ouverture
« Early Modern Computer Vision » — Leonardo Impett, Cambridge University



10h15 – 12h30 : Regards numériques sur une littérature analogique / Digital
Considerations on Analogue Literature

Présidence : Katherine Dauge-Roth, Bowdoin College

Karine Abiven & Xavier Beckers, Sorbonne Université
Repenser quelques catégories de l'histoire de l'imprimé avec l'outillage numérique.

Benoît Bolduc, New York University
Ce que les technologies numériques donnent à voir de la pratique des arts du spectacle au dix-septième siècle.

Ellen McClure, University of Illinois at Chicago
Reading Tragedy through UX: The Case of the Two Bérénices.

Nicholas Paige, UC Berkeley
« Cartographier » le roman du dix-septième siècle ... et au-delà.

Serena Crespi, Université de Tours
Du quantitatif au qualitatif et retour : nouvelles perspectives pour l'étude de la culture manuscrite du XVII^e siècle.

13h45-15h30 : La carte et la littérature / Mapping Literature

Présidence : Sébastien Côté, Université Carlton

Sylvie Requemora, Aix-Marseille Université
TRAVEL (« Terre en Récits, Arts de Voyager, EcoLittérature ») : comment repérer la nature grâce à la boussole de Safari ?

Mathilde Mougin, Université de Lyon
Cartographier l'homme et le territoire dans les récits de voyage du XVII^e siècle.

Ana Fonseca Conboy, College of Saint Benedict and Saint John's University
Récit de voyage, récit de formation : l'emploi d'ArcGIS StoryMaps pour une réflexion personnelle et analyse de Candide.

Nawel Cotez, Université de Pittsburgh
Mettre des fleuves à ses maux : Sévigné, hydrographe malgré elle.

15h45 – 17h : Multimodalités et nouveaux accès / Multimodality and New Media

Présidence : Marine Roussillon, Université Sorbonne Nouvelle

Capucine Zgraja, Aix-Marseille Université

Nouveaux supports et nouvelles formes de lecture dans Les États et Empires de la Lune et du Soleil de Cyrano de Bergerac.

Gilles Declercq, Sorbonne Nouvelle & Jérôme Lecompte, Université Rennes 2

Tribulations d'un manuscrit racinien : de Gallica à Transkribus, nouveau destin des Quintiliani Sententiae illustriores (1656).

Françoise Rubellin, Université de Nantes

Des airs en héritage : le réemploi musical du Théâtre Italien de Gherardi dans le théâtre de la Foire et la Comédie-Italienne revisité par les humanités numériques.

17h15 – 18h30 : Table ronde — Renaissance numérique : pièces de théâtre en France (MELPONUM) et en Italie (Bibliothèque Virtuelle des traductions théâtrales à la Renaissance)

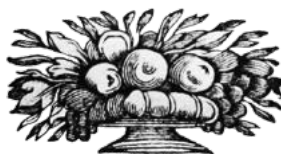
Présidence : Stella Spriet, University of Saskatchewan

Luca Jaccond, Université de Ferrare

Michael Meere, Wesleyan University

Jérémy Sagnier, ENS Lyon

— 19h00 : Vin d'honneur, Taverne du Roi Morvan —



☛ 20 juin — Université Bretagne Sud, Amphi Massiac ☛

9h – 10h45 : Nouvelles bibliothèques, nouvelles éditions / New Libraries, New Editions

Présidence : Nicholas Paige, UC Berkeley

Lewis Seifert, Brown University & Pierre-Emmanuel Moog, Bibliothèque nationale de France

Les Contes de Perrault en anglais : un projet de traduction radicale qui s'inscrit dans l'histoire des traductions.

Stella Spriet & Aida Bock, University of Saskatchewan & Aida Bock,

Revisiter les pièces à machines avec les outils numériques : La création d'un répertoire en ligne.

Marc Douguet, Université Grenoble Alpes

La source de l'incertitude : quel statut pour les données lacunaires dans l'histoire du théâtre du XVII^e siècle ?

Peadar Kavanagh, University of Chicago

Pour une modélisation numérique des textes à travers les genres.

11h – 12h45 : Nouvelles bibliothèques, nouvelles éditions II / New Libraries, New Editions II

Présidence : Karine Abiven, Sorbonne Université

Flavie Kerautret, Sorbonne Paris Nord

Quel espace numérique pour les écrits du Pont-Neuf ?

Anouk Delpedro & Arnaud Wydler, Université de Fribourg

Eros galant : méthode, corpus, interface.

Nicolas Garroté, Université Paris Nanterre

Annoter et encoder les Lettres de Mme de Sévigné : enjeux et problèmes.

David Harrison, Grinnell College

La Princesse de Clèves numérique et bilingue : Deux ans après, quel bilan ?

16h : Visite guidée du musée de la Compagnie des Indes

Brigitte Nicolas, conservatrice, et Lorène Dideron

Départ du bateau à 15h40, au Port de Pêche de Lorient — Bus ligne 13 vers Port de Pêche

— 18h30 : Dîner du Congrès, Restaurant Le B, Port-Louis —

☛ 21 juin — Université Bretagne Sud, Amphi Massiac ☛

9h – 10h45 : Multimodalités et nouveaux accès II / Multimodality and Media II

Présidence : Anne Piéjus, CNRS

Delphine Reguig, IUF / Université Jean-Monnet-Saint-Étienne
Éditer le Parallèle des Anciens et des Modernes de Charles Perrault : texte « ancien », médiation « moderne » et lecture « actuelle ».

Chloé Hogg, University of Pittsburgh
Aux armes, dramaturges ! Chercher les armes à feu dans le théâtre classique.

Kathryn Montminy, University of Western Ontario
Enquête et trouvailles autour du « Discours au Roy », par une consultation uniquement à distance.

Delphine Amstutz, Sorbonne Université & Philippe Gambette, Université Gustave Eiffel
Corpus POWER, une bibliothèque numérique des écrits politiques de la première modernité.

11h – 12h45 : Nouvelle Presse, Nouvelles Querelles / A New Early Modern Press

Présidence : Sylvie Requemora, Aix-Marseille Université

Allison Stedman, UNC Charlotte & Deborah Steinberger, University of Delaware
Nouvelles du Mercure Galant : une anthologie critique numérique et bilingue.

Isabelle Trivisani-Moreau, Université d'Angers
Supports numériques modernes pour la presse ancienne : les adaptations du chercheur à travers l'exemple de La Quintessence des nouvelles.

Anne Piéjus, CNRS
L'image de presse de l'époque moderne à l'épreuve de la classification

Sébastien Côté, Université Carleton
L'autre affaire « Tartuffe » (Québec, 1694) à la lumière des grands projets numériques.



14h30-16h15 : Technologie et littérature / Literature and the Technology

Présidence : Deborah Steinberger, University of Delaware

Jean-Luc Robin, University of Alabama
Descartes et l'IA.

Eliza Liu, University of Wisconsin-Madison
Rodogune et le dilemme du prisonnier.

Coraline Renaux, Sorbonne Université / Université de Lausanne
Composer avec l'intelligence artificielle : dans les coulisses de L'Astrologue ou les Faux Présages, pièce nouvelle de M. de Molière.

16h30 – 17h45 : Moralistes numériques / Digital Moralists

Présidence : Delphine Reguig, IUF / Université Jean-Monnet-Saint-Étienne

Pierre Lyraud, Université de Montréal
L'édition numérique des Pensées de Pascal : voir l'inachèvement.

Erec R. Koch, The Graduate Center — City University of New York
L'Analyse (inter)textuelle numérique des maximes mondaines.

Sokhna Oumy Fall, Université Gaston Berger du Sénégal
Nouvelles voix/voies d'accès à la littérature du XVII^e siècle : L'œuvre de La Bruyère et les nouvelles pratiques de lecture sur le web.



18h-19h : Conférence de clôture

« Réorienter la mémoire : textes et contextes » — Faith E. Beasley, Dartmouth College



🍷 Sponsors et Soutiens 🍷

North American Society for Seventeenth-Century French Literature

Laboratoire HCTI — Héritage et Création dans le Texte et l'Image

Région Bretagne

Musée de la Compagnie des Indes

Chambre de Commerce et de l'Industrie du Morbihan

🍷 Comité d'organisation 🍷

Christophe Schuwey, Université Bretagne Sud

Marie-Cécile Schang, Université Bretagne Sud

Katherine Dauge-Roth, Bowdoin College

Kathrina LaPorta, New York University

Marine Roussillon, Université Sorbonne Nouvelle

Geoffrey Turnovsky, Washington University

🍷 Comité scientifique 🍷

Claude Bourqui, Université de Fribourg, Suisse

Marc Douguet, Université Grenoble-Alpes

Sara Harvey, University of British Columbia

Léonardo Impett, Cambridge University

Timothée Léchet, Université de Fribourg

Glenn Roe, Sorbonne Université

Françoise Rubellin, Université de Nantes